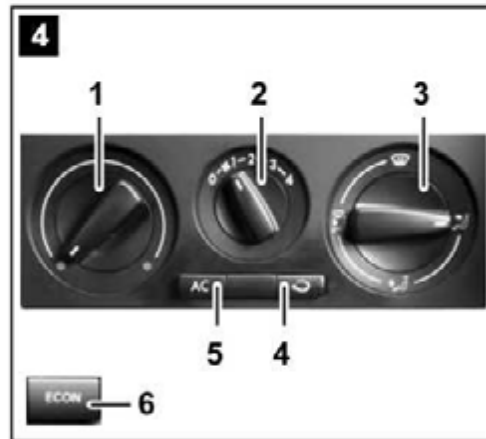
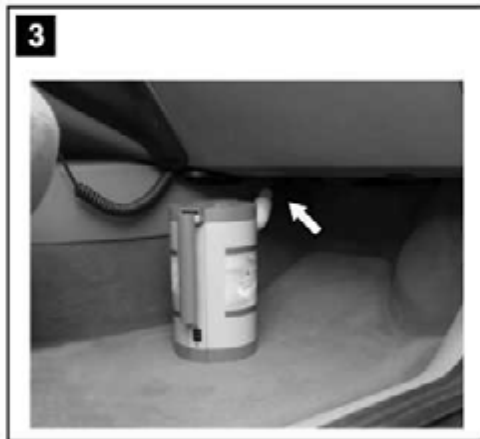


Инструкция по эксплуатации ультразвукового распылителя Refresh-o-mat



WAECO

Refresh-o-mat





Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с этим руководством перед началом работы с устройством. Держите руководство в безопасном месте для того, чтобы можно было всегда к нему обратиться. Если устройство было продано, это руководство необходимо предоставить покупателю вместе с устройством.


Содержание	Стр.
1. Замечания по пользованию инструкцией	3
2. Правила техники безопасности	4
2.1. Общие правила	4
2.2. Безопасная работа с устройством	4
3. Комплектация	5
4. Аксессуары	5
5. Запасные части	5
6. Описание	5
6.1. Область применения	5
6.2. Функционирование устройства	6
7. Работа с устройством	6
7.1. Очистка автомобильных кондиционеров	6
7.2. Очистка салона автомобиля	7
8. Очистка и обслуживание	8
9. Неисправности и способы их устранения	8
10. Гарантия	8
11. Утилизация	9
11.1. Утилизация упаковочных материалов	9
11.2. Утилизация устройства	9
12. Технические характеристики	9

1. Замечания по пользованию инструкцией

Следующие символы используются в данном руководстве:

 **Внимание!**
Инструкция по безопасности: ошибка при соблюдении данного пункта инструкции может вызвать травмы или повреждение устройства.

 **Предупреждение!**
Инструкция по безопасности касается опасности поражения электрическим током. Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению устройства, травмам оператора или ухудшению функционирования устройства.

 **Замечание:**
Дополнительная информация по работе с устройством.

- **Действие:** этот символ указывает, что необходимо совершить определенное действие с Вашим устройством. Требуемое действие описывается шаг за шагом.
- ✓ Этот символ указывает на результат действия.

Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими правилами безопасной работы.

2. Правила техники безопасности

2.1. Общие правила

- Используйте только сетевую кабель из комплекта поставки для соединения устройства с сетью электропитания.
- Никогда не вынимайте сетевую вилку из розетки, потянув ее за кабель.
- Не работайте с устройством Refresh-o-mat, если сетевой кабель устройства поврежден.
- Это устройство может эксплуатироваться только квалифицированным персоналом. Неправильно проведенные ремонтные работы могут повлечь возникновение большой опасности.
- Если Ваше устройство нуждается в ремонте, пожалуйста, контактируйте с клиентской службой WAECO.
- Вынимайте сетевой кабель:
 - перед очисткой и обслуживанием,
 - после использования.
- Проверьте соответствие напряжения электропитания, которое указано в спецификации устройства, напряжению местной электросети.

2.2. Безопасная работа с устройством

- Используйте только такие очищающие материалы, которые одобрены WAECO (**AirCon Refresh, арт. 8887400008; Car Refresh, арт. 8887400009**).
- Никогда не эксплуатируйте устройство, в котором нет очищающей жидкости.
- Перед запуском устройства убедитесь в том, что кабель электропитания и сетевая вилка сухие.
- Не вдыхайте аэрозоль распыленного очищающего материала, выходите из автомобиля в процессе очистки.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Не очищайте пластиковые части устройства при помощи растворителей или коррозионно-активных веществ.
- Никогда не подвергайте устройство воздействию дождя и повышенной влажности.
- Защищайте устройство и сетевой кабель от нагревания и влаги.
- WAECO не предоставляет гарантийное обслуживание в случае повреждений, которые являются результатом **использования не по назначению или неправильной эксплуатации**.

3. Комплектация

Рис. 1: комплект поставки

Кол-во	Описание
1	Устройство Refresh-o-mat (1)
1	Ящик (2)
1	Сетевой кабель (3)
1	Шланг (4)

4. Аксессуары

Активные вещества для Refresh-o-mat:

- Для очистки кондиционеров автомобилей
- Для устранения запахов в салоне автомобиля

Произведенные WAECO, эти материалы можно получить от Вашего дилера или напрямую от WAECO.

Очиститель кондиционеров: AirCon Refresh Арт. 8887400008

Очиститель для салона: Car Refresh Арт. 8887400009

5. Запасные части

Шланг	Арт. 8885400093
Устройство с 10-м сетевым кабелем	Арт. 8885400094
Транспортировочный ящик	Арт. 8885400095
Refresh-o-mat без крышки с вентилятором	Арт. 8885400096
Крышка с вентилятором	Арт. 8885400097.

6. Описание

6.1. Область применения

Refresh-o-mat является ультразвуковым распылительным устройством для очистки автомобильных кондиционеров или устранения запахов в салоне автомобиля. Устройство производит тонко распыленную субстанцию активного вещества, которая распространяется системой кондиционирования автомобиля и, таким образом, удаляет запахи и вредные примеси.

Будучи использовано один раз в год, устройство гигиенично очищает систему кондиционирования Вашего автомобиля и освобождает салон от неприятных запахов.

6.2. Функционирование устройства

Ультразвуковая ячейка превращает очиститель для систем кондиционирования автомобиля в тонкодисперсный аэрозоль. Струя аэрозоля направляется вентилятором через шланг во всасывающее отверстие системы кондиционирования.

Refresh-o-mat автоматически выключается, когда уровень очистителя в резервуаре достигает минимального уровня или когда его температура превышает 35°C.

7. Работа с устройством

7.1. Очистка автомобильных кондиционеров



Замечание:

Используйте очистители кондиционеров только от WAECO (AirCon Refresh).
Наилучшие результаты достигаются при эксплуатации устройства Refresh-o-mat в интервале температур 0...35°C.

Рис. 2: Подготовка к работе устройства Refresh-o-mat



Внимание!

Соблюдайте правила техники безопасности при распаковке очистителя для автомобильных кондиционеров.

- Тщательно встряхните бутылку с очистителем.
- Откройте крышку и заполните резервуар Refresh-o-mat до отметки максимального уровня.



Замечание:

Не заполняйте устройство сверх отметки максимального уровня.

Закройте крышку.

Полностью присоедините шланг к выходному отверстию на устройстве.

Рис. 3: Установка Refresh-o-mat

- Установите Refresh-o-mat вертикально и надежно в пространстве, где находятся ноги, со стороны пассажира.
- Вставьте свободный конец шланга во всасывающее отверстие системы кондиционирования.

Рис. 4: Настройка системы кондиционирования



Замечание:

Не удаляйте противопопылевой фильтр.

- Настройте систему кондиционирования:
 - установите регулятор температуры на минимальный уровень (1)
 - установите величину воздухообмена на минимальный уровень (2)
 - установите передний обдув (3) и откройте все отверстия на приборной доске
 - включите систему на вентиляцию (4).

- Ручное управление системой кондиционирования: Выключить (5).
- Автоматическое управление системой кондиционирования: установите в режим "Economy" (6) и на минимальную температуру.

Рис. 5: Начните процесс очистки

- Присоедините Refresh-o-mat (1) к электросети.
- Покиньте автомобиль и закройте дверь.

Внимание!



**Не повредите сетевой кабель.
Не вдыхайте пары аэрозоля.**

- Дайте системе кондиционирования поработать около 20 мин.

Замечание: Refresh-o-mat автоматически останавливается при достижении минимального уровня очищающей жидкости.



Окончание процедуры очистки

- Отсоедините кабель питания от электросети (2).

Проветривание автомобиля

- Откройте все двери в автомобиле, отключите обдув и систему кондиционирования.
- Дайте салону автомобиля проветриться в течение 30 минут.
- После очистки оставьте вентилятор устройства работающим примерно на одну минуту для высушивания испарителя.

7.2. Очистка салона автомобиля



Замечание: используйте только собственные очистители WAECO (например, Car Refresh).

Используйте Refresh-o-mat для очистки салона Вашего автомобиля как описано в главе "Очистка систем кондиционирования".

- Установите Refresh-o-mat без шланга в салоне автомобиля.
- Присоедините Refresh-o-mat к электросети. Покиньте машину и закройте все двери.

Внимание!



**Не повредите кабель питания.
Не вдыхайте пары аэрозоля.**

- √ Refresh-o-mat автоматически останавливается прим. через 20 минут, когда уровень очистителя в резервуаре достигнет минимального значения.
- Отсоедините устройство от сети.
- Откройте все двери в автомобиле и дайте салону проветриться в течение прим. 30 минут.

8. Очистка и обслуживание

Рис. 6: Очистка

- Отсоедините устройство от электросети.
- Удалите шланг.
- Удалите остатки очистителя.
- Промойте устройство дистиллированной водой.

9. Неисправности и способы их устранения

Нет распыления

- Слишком мало жидкости в резервуаре устройства Refresh-o-mat.
- Ультразвуковая ячейка неисправна.
- Вентилятор неисправен.
- Неисправность трансформатора.

Утечка жидкости из устройства

- В резервуар залито слишком много средства для очистки.
- Из резервуара вытекает очиститель, поскольку устройство стоит в наклонном положении.
- Неисправные прокладки в устройстве.

10. Гарантия

На товар распространяются гарантийные обязательства. Если товар поврежден, пожалуйста, верните его назад в представительство WAECO в Вашей стране или Вашему специальному дилеру. Для ремонта и гарантийных процедур необходимо прислать нам следующие документы вместе с устройством:

- Копию чека о продаже, с датой продажи.
- Текст претензии или описание поломки.

11. Утилизация

11.1. Утилизация упаковочных материалов

Не выбрасывайте упаковочные материалы просто так. Соблюдайте, пожалуйста, следующие инструкции:

- Помещайте пластиковые упаковочные материалы в любой подходящий контейнер для сбора подобного мусора.
- Попросите Вашу местную компанию по сбору отходов осуществлять сбор мусора на Вашей территории.

11.2. Утилизация устройства

Если Вы хотите утилизировать устройство, обратитесь в ближайший центр или к Вашему дилеру для того, чтобы вернуть устройство за небольшое вознаграждение.

12. Технические характеристики

Размеры:	138x310x285 мм (ВxШxD)
Электропитание:	220В, 50Гц
Выходное напряжение:	24В переменного тока
Рабочая температура:	0...35°C
Тестировано/Сертифицировано:	CE

Возможны версии, технические модификации и опции.

Отвечает стандартам DIN EN ISO 9001 и DIN EN 14001.